



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月十一日（星期二）

目 錄	頁
九五年三月就業及空缺統計數字發表	1
九五年五月份按國家及貨品分析的本港對外貿易統計	3
污水費受接納	9
政府批出新機場工程合約	9
當局接受九藝術範疇提名	10
四萬五千名家長向教師致意	10
法律草擬專員訪問澳門	12
義務工作饒有意義社署呼籲青年參加	12
家庭與學校合作改善教育質素	13
高效能教育有助改善學習質素	13
傑出公益少年團員獲旅遊獎勵	14
香港政府外匯基金票據	15
外匯基金運作	17

九五年三月就業及空缺統計數字發表

根據政府統計處今日(星期二)發表的統計數字,一九九五年三月與一九九四年三月比較,各主要服務行業的就業人數仍持續增加,但製造業的就業人數則繼續減少。與此同時,建築地盤的就業人數有大幅增長。

與一年前比較,一九九五年三月製造業的空缺數目仍持續減少,而建築地盤的空缺數目則大幅增加。同時,各類服務行業的空缺數目亦有不同程度的跌幅。然而,所有主要行業的空缺總數仍然超越六萬個。

按就業人數計算,批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的人數最多,在一九九五年三月共僱用一百零一萬五千一百人,其次為製造業,就業人數共三十九萬五千四百人;金融、保險、地產及商用服務業的就業人數共三十六萬一千三百人;社區、社會及個人服務業的就業人數共二十九萬七千二百人;運輸、倉庫及通訊業的就業人數共十六萬四千六百人;而建築地盤的就業人數(只包括地盤工人)則共六萬四千一百人。

以就業人數的增長率計算,建築地盤的就業人數升幅最大,九五年三月與九四年三月比較,增加百分之十點六;其次為運輸、倉庫及通訊業,升幅為百分之四點九;金融、保險、地產及商用服務業以及社區、社會及個人服務業的升幅同為百分之三點四;而批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的升幅則為百分之一點七。另一方面,因人力資源結構繼續轉移,製造業的就業人數下跌百分之十三點三。

建築地盤的空缺數目,九五年三月與九四年同期比較,約有三倍的升幅。建築地盤工人人數及空缺的大幅增長,主要由於新機場工程對建築工人的重大需求。但製造業與批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的空缺數目則顯著下跌,部分是由於去年三月的空缺狀況特為嚴重,因而提高了比較基準所致。

上述各主要行業的統計數字,是根據政府統計處的就業及空缺按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。在首項統計調查中,部分經濟活動的就業人數並不包括在內,例如自僱情況較普遍的行業,如的士從業員、小販及自由出版的作家。因此,有關的就業及空缺統計數字,只涉及統計調查所包括的選定行業。

有關以上統計數字的詳細資料,載於九五年三月份《就業、空缺及薪金總額按季統計報告》及《建築地盤就業及空缺按季統計報告》內。該兩份報告將在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處,以及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組有售,每本售價分別為港幣四十四元及二十元。

(下頁續附表)

九五年三月就業人數及職位空缺詳細數字

下表為有關的就業人數詳細數字：

選定主要行業	就業人數			增減百分率	
	九四年三月	九四年十二月	九五年三月	九五年三月與九四年三月比較	九五年三月與九四年十二月比較
製造業	455 900	423 000	395 400	-13.3	-6.5
建築地盤(只包括地盤工人)	58 000	63 100	64 100	+10.6	+1.6
批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業	997 800	1 021 900	1 015 100	+1.7	-0.7
運輸、倉庫及通訊業	157 000	164 200	164 600	+4.9	+0.3
金融、保險、地產及商用服務業	349 400	369 600	361 300	+3.4	-2.2
社區、社會及個人服務業	287 400	299 300	297 200	+3.4	-0.7

九五年三月就業人數及職位空缺詳細數字

下表為有關的職位空缺詳細數字：

選定主要行業	呈報職位空缺數目			增減百分率	
	九四年三月	九四年十二月	九五年三月	九五年三月與九四年三月比較	九五年三月與九四年十二月比較
製造業	14 890	10 520	9 100	-38.9	-13.5
建築地盤(只包括地盤工人)	440	860	1 860	+318.5	+115.5
批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業	42 100	29 650	27 810	-33.9	-6.2
運輸、倉庫及通訊業	4 740	3 260	3 780	-20.3	+16.0
金融、保險、地產及商用服務業	14 550	10 410	10 600	-27.1	+1.9
社區、社會及個人服務業	10 250	9 700	9 120	-11.1	-6.0

九五年五月份按國家及貨品分析的本港對外貿易統計

政府統計處今日（星期二）發表九五年五月份按國家／地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

九五年五月份的轉口貨值持續大幅上升，與九四年同月比較，增幅百分之二十七，達九百六十六億元。

九五年五月份與九四年同月比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：新加坡（升百分之五十一）、日本（升百分之三十九）、法國（升百分之三十八）、台灣（升百分之三十四）、中國（升百分之三十一）、荷蘭（升百分之二十九）、英國（升百分之二十五）、美國（升百分之二十）、德國（升百分之十七）和南韓（升百分之十二）。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首五個月的轉口貨值為四千二百一十二億元，與去年同期比較，上升百分之二十一。

今年首五個月與去年同期比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：新加坡（升百分之三十三）、日本（升百分之二十九）、法國（升百分之二十五）、台灣（升百分之二十四）、中國（升百分之二十三）、荷蘭（升百分之二十一）、美國（升百分之十八）、南韓（升百分之十五）、英國（升百分之十一）和德國（升百分之六）。

表二載列轉口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，主要貨品的轉口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括電動機械、儀器和用具及零件（增一百二十九億元，升百分之四十四）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百零三億元，升百分之三十）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增八十六億元，升百分之六十五）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增八十五億元，升百分之二十二）；紡織品（增七十五億元，升百分之二十四）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增四十一億元，升百分之二十七）。

同期，成衣的轉口貨值則微跌（減六億四千八百萬元，跌百分之二）。

九五年五月份的港產品出口貨值為二百億元，與九四年同月比較，顯著上升百分之十三。

九五年五月份與九四年同月比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：台灣（升百分之四十六）、日本（升百分之三十二）、荷蘭（升百分之二十九）、中國（升百分之十五）、英國（升百分之十二）、菲律賓（升百分之十一）、德國（升百分之九點五）、加拿大（升百分之五點二）、美國（升百分之五點一）和新加坡（升百分之二點九）。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：日本（升百分之二十八）、台灣（升百分之二十六）、荷蘭（升百分之十五）、菲律賓（升百分之十四）、加拿大（升百分之九點七）、新加坡（升百分之九點五）、中國（升百分之八點八）、美國（升百分之七點四）和英國（升百分之五點六）。

然而，輸往德國的港產品出口貨值則微跌百分之零點五。

所有目的地合計，今年首五個月的港產品出口貨值為八百七十五億元，與去年同期比較，顯著上升百分之十一。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，港產品出口貨值上升的包括電動機械、儀器和用具及零件（增二十二億元，升百分之二十四）；成衣（增二十億元，升百分之九）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增十五億元，升百分之二十三）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增九億七千三百萬元，升百分之十七）；和原本形狀塑膠（增四億四千三百萬元，升百分之三十）。

同期，港產品出口貨值有所下跌的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減三億零二百萬元，跌百分之六點七）；和個別工業專用機械（減一億五千二百萬元，跌百分之十二）。

九五年五月份的進口貨值持續上升，與九四年同月比較，大幅上升百分之二十八，達一千三百三十四億元。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九五年五月份與九四年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：美國（升百分之六十二）、馬來西亞（升百分之四十五）、南韓（升百分之四十一）、英國（升百分之三十七）、德國（升百分之三十三）、台灣（升百分之二十七）、日本（升百分之二十五）、中國（升百分之二十一）、新加坡（升百分之十二）和法國（升百分之十一）。

今年首五個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：法國（升百分之八十五）、馬來西亞（升百分之四十三）、新加坡（升百分之三十九）、美國（升百分之三十八）、南韓（升百分之三十四）、台灣（升百分之二十七）、德國（升百分之二十四）、日本（升百分之二十三）、中國（升百分之二十一）和英國（升百分之二十）。

今年首五個月的進口貨值為五千八百二十四億元，與去年同期比較，顯著上升百分之二十六。

表六載列進口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首五個月與去年同期比較，主要貨品的進口貨值均告上升，有較顯著增幅的包括電動機械、儀器和用具及零件（增一百九十八億元，升百分之四十）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增一百一十七億元，升百分之二十七）；紡織品（增八十八億元，升百分之十九）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增八十七億元，升百分之五十二）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增六十八億元，升百分之二十二）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增五十億元，升百分之二十五）；和一般工業機械和儀器及零件（增三十六億元，升百分之二十三）。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析九五年五月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於八月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九五年五月份本港外貿表現的統計資料，載於九五年五月號的《香港對外貿易》，該月刊將於七月二十一日左右開始發售，每本一百二十二元。

該月刊可在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	35,674	+ 31.2	151,460	+ 23.0
美國	19,838	+ 19.9	84,294	+ 18.1
日本	5,238	+ 38.8	25,030	+ 28.7
德國	3,703	+ 17.2	16,859	+ 6.0
英國	2,583	+ 24.8	10,953	+ 10.8
台灣	2,566	+ 33.8	10,940	+ 24.0
新加坡	2,376	+ 50.8	9,835	+ 33.3
南韓	1,692	+ 11.6	7,733	+ 15.4
法國	1,516	+ 38.0	6,493	+ 25.1
荷蘭	1,361	+ 28.5	6,323	+ 20.8

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	11,440	+ 24.4	47,760	+ 21.5
通訊、錄音及音響 設備和儀器	8,829	+ 19.6	44,948	+ 29.7
電動機械、儀器和 用具及零件	10,126	+ 52.1	42,551	+ 43.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	8,979	+ 16.6	38,102	+ 24.4
衣物及衣物配件	6,807	+ 3.9	32,456	- 2.0
鞋類	4,908	+ 12.7	23,551	+ 14.1
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,933	+ 77.1	21,820	+ 65.1
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,463	+ 42.8	19,140	+ 27.1
旅行用品、手袋及 同類製品	3,265	+ 21.7	13,849	+ 18.9
一般工業機械和 儀器及零件	2,959	+ 12.0	12,477	+ 16.6

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年 五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	6,113	+ 14.5	24,960	+ 8.8
美國	4,952	+ 5.1	21,358	+ 7.4
新加坡	1,004	+ 2.9	5,081	+ 9.5
日本	1,035	+ 31.7	4,938	+ 27.8
德國	1,023	+ 9.5	4,339	- 0.5
英國	858	+ 12.5	3,737	+ 5.6
台灣	665	+ 45.5	2,956	+ 26.3
荷蘭	414	+ 28.7	1,872	+ 15.0
加拿大	344	+ 5.2	1,562	+ 9.7
菲律賓	255	+ 11.2	1,285	+ 13.7

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	5,703	+ 7.9	24,318	+ 9.0
電動機械、儀器和 用具及零件	2,727	+ 28.4	11,672	+ 23.9
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,471	+ 12.0	7,914	+ 23.2
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,739	+ 12.2	7,708	+ 3.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,522	+ 17.8	6,731	+ 16.9
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,369	- 1.8	5,745	- 2.5
通訊、錄音及音響 設備和儀器	881	- 15.0	4,240	- 6.7
原本形狀塑膠	418	+ 25.6	1,911	+ 30.1
金屬製品	481	+ 25.8	1,859	+ 3.5
個別工業專用機械	270	- 5.5	1,168	- 11.5

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九五年五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
中國	46,202	+ 21.4	202,774	+ 20.5
日本	18,719	+ 25.3	89,907	+ 22.5
台灣	12,546	+ 27.4	51,629	+ 27.1
美國	11,670	+ 61.9	44,706	+ 38.1
新加坡	6,662	+ 11.6	30,758	+ 38.8
南韓	7,630	+ 41.4	30,476	+ 34.4
德國	3,199	+ 33.2	13,255	+ 23.9
法國	1,426	+ 11.3	11,899	+ 84.6
英國	2,664	+ 36.5	11,385	+ 20.2
馬來西亞	2,540	+ 44.9	11,115	+ 43.2

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 五月 (百萬元)	一九九五年五月 與一九九四年 五月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至五月 (百萬元)	一九九五年一月至 五月與一九九四年 一月至五月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器和 用具及零件	16,060	+ 40.7	69,623	+ 39.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	13,364	+ 10.5	55,625	+ 18.7
通訊、錄音及音響 設備和儀器	11,343	+ 22.9	55,307	+ 26.9
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	8,982	+ 28.2	37,419	+ 22.2
衣物及衣物配件	7,686	+ 6.7	35,223	+ 3.4
辦公室機器和自動 資料處理儀器	5,678	+ 43.0	25,496	+ 51.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	5,565	+ 31.4	25,248	+ 24.8
鞋類	4,394	+ 14.2	21,055	+ 14.9
道路車輛	4,237	+ 2.3	20,000	+ 5.6
一般工業機械和 儀器及零件	4,321	+ 16.4	19,238	+ 22.8

完

污水費受接納

政府發言人今日（星期二）在回應新聞界查詢時表示，鑑於餐館行業的關注，政府曾四度與業內代表舉行會議，並同意該行業可自費進行調查，以再評估化學需氧量及排污量。

若調查是以科學、公正及獨立的手法進行，政府將會接受調查結果。

他表示：「政府已指定了多項條件，而餐館行業的代表亦聘請了顧問公司作為他們的顧問。政府仍然等候行業代表解釋他們的調查是如何進行的。」

發言人表示，包括工商業污水附加費在內的污水處理服務收費計劃，是按污染者自付的原則制訂的，有關收費溫和、公道、合理，並為整體社會所接納。

他表示，首批已接獲污水帳單的用戶，已有百分之九十九點九繳交了排污費，而有百分之九十四繳交了工商業污水附加費。

發言人補充表示，當局就該事宜與業內人士維持持續而有建設性的對話，此等對話提供適當的途徑供該行業表達他們關注的事宜，和提供可靠的資料以支持他們的論據。

完

政府批出新機場工程合約

庫務司根據中央投標委員會之建議，批准批出機場核心計劃另一項合約，為位於赤鱗角的新機場供應及安裝一套錄音系統。

該項合約由民航處以七百九十萬元之價格批予香港太古工程設備有限公司。

該公司將負責為新機場供應錄音系統，包括安裝及測試。該套系統將會連續不停錄下所有機師、航空交通控制員及航空通訊員透過無線電通訊系統及電話系統的通話。

該項工程將於本月稍後時間展開，預期於一九九七年二月竣工。

完

當局接受九藝術範疇提名

當局現正接受代表九個藝術範疇的提名申請，以供港督考慮指定成為香港藝術發展局組成具代表性的九個團體或團體組合之一。

申請須包括與香港藝術發展局組成具代表性藝術團體及其提名人指引內第五段所列準則有關的文件和證據。

該指引由文康廣播科於五月八日發出。

文康廣播科發言人今日（星期二）表示，《香港藝術發展局法例》於五月三日生效，而香港藝術發展局亦於六月一日成為法定團體。

根據該條例，藝術發展局的成員包括一名主席、一名副主席、十六名其他成員（每名成員均由港督委任）及四名當然成員。

十六名其他成員包括九位由藝術團體提名、經港督考慮委任的成員。

此外，港督亦可根據條例在憲報刊登公告，指定代表文學藝術、音樂、舞蹈、戲劇、視覺藝術、電影藝術、藝術行政、藝術教育及藝術評論等九個藝術範疇的九個團體或團體組合。

發言人說：「藝展局第二屆成員任期為兩年，由明年一月一日起生效，屆時當局打算將九個藝術範疇的團體所提名的九名代表包括在內。」

有關提名的問題，可致電助理文康廣播司譚志源，電話二五九四 五六一四（傳真號碼二八零二 四八九三），或行政主任（文化）黃永浩，電話二五九四 五六二二。

申請須於一九九五年八月三十一日前寄交香港灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓文康廣播科黃永浩收。

完

四萬五千名家長向教師致意

約四萬五千名家長在「家長也敬師」運動中，透過寄回心意咭向他們子女的教師致謝。

參與這項運動的家長均應邀寫上他們對老師多謝的字句，其後並印製成一張特別設計的心意咭，傳達至老師手上。

為響應港督改善教師形象的建議和支持教育署發起的「敬師運動」，「家長也敬師」運動在上月舉行。

收到心意咭的學校共有七百六十七間，其中收到最多心意咭的十五間學校將於星期四（七月十三日）獲頒發紀念品。

收到最多心意咭的學校名單如下：

中學組：

 梁文燕紀念中學（沙田）
 保良局甲子年職業先修中學
 新會商會陳白沙紀念中學
 南屯門官立中學
 威靈頓英文中學

小學組：

 鳳溪廖潤琛紀念小學上午校
 香島道官立小學下午校
 伊利沙白中學舊生會小學下午校
 石籬天主教小學上午校
 德雅小學

幼稚園組：

 齋色園可德幼稚園
 民生書院（幼稚園部）
 聖馬提亞堂肖珍幼稚園
 德信幼稚園
 救世軍鴨脷洲幼稚園

「家長也敬師」運動由教育署和星島日報合辦，創興電訊長途電話公司贊助。

完

法律草擬專員訪問澳門

署理法律草擬專員嚴元浩明日（星期三）應澳門政府法律翻譯辦公室邀請前往澳門訪問一天。

嚴元浩將率領律政署法律草擬科另外四名檢察官與澳門對口官員會面，並就澳門及香港法例的中文翻譯工作交流經驗。

完

義務工作饒有意義社署呼籲青年參加

社會福利署署長冼德勤今日（星期二）表示，十四名因卓越的義務工作成績而獲選的本地青少年義工，將於本月底代表香港參加前往新加坡及馬來西亞的交流團，與海外的義工分享經驗。

冼德勤主持樂善堂余近卿中學結業頒獎典禮時指出，參與義務工作是一種有意義的途徑，讓青少年表達他們對社會的關心，以及參與建設一個更美好的香港。

他說：「社會福利署在過去二十年，一直每年舉辦青年實踐計劃，目的是為青少年提供機會和撥款，讓他們實踐自行策劃的服務計劃。這些服務計劃，不但有助青少年個人性格的成長及社群能力的發展，對社會亦有裨益。」

社署每年亦向傑出的義工頒發獎項，並於兩年前開辦傑出青年義工海外交流計劃。

他說，香港正進入一個關鍵性的過渡期，故此，給予青少年支持和機會，預備他們成為社會上負責任的成員，特別重要。

他續說：「青少年可以透過參與各類型義工服務，例如探訪老人、與接受感化的青少年結交、指導家庭情況較差的兒童做功課，以及為精神病康復者舉辦活動等，表現對社會的關懷。」

完

家庭與學校合作改善教育質素

教育署署長林煥光今日(星期二)表示,家庭與學校合作事宜委員會的成立,對家長參與學校活動起了積極的作用,學校與家長的反應都普遍比以前積極。該署期待有更多學校能夠善用家長這個寶貴的資源,從而進一步改善教育的質素。

教育署於一九九三年二月成立該委員會,強調學校與家長應保持密切聯繫。此外,更鼓勵學校成立「家長教師會」,贊助學校籌辦家庭和學校的聯繫活動。

林煥光在出席培道中學第三十一屆畢業暨中七結業典禮時表示,學校與家庭在培育學生的行為和學業上,有着唇齒相依的關係。以往學校多只透過學校通告及學生手冊與家長維持聯繫,教師與家長的接觸,多在學生出現問題時才產生。

他說,家長所關心的,只是子女的學業成績和日常的行為,至於學校政策和辦學目標等,則甚少關注。其實,學生家長就是校方寶貴的資源,通過「家長教師會」,家長可以更了解學校的政策和措施,從而對校政提出多方面的意見及給予更大的支持。

林煥光認為,藉着家長座談會、講座及親子活動,家長可以親身體會其子女在校內的實際情況,對日後在家中進行輔導工作大有裨益;而老師亦可透過與家長的交談,更了解學童內心情緒及家居生活等情況,在教導和輔助方面亦有幫助。

他並讚揚培道中學重視與家長的關係。該校於去年十月正式成立了家長會,在短短的幾個月內,成功地舉辦了一連串的活動。

林煥光鼓勵各位畢業同學,經過師長多年來的悉心教導和自己的努力,在完成人生一個重要階段後,能繼續努力向上。

培道中學是一間有百多年歷史的學校,一直推行母語教學,以「有教無類」為教育目標。

完

高效能教育有助改善學習質素

教育署副署長鍾麗幟今日(星期二)出席仁濟醫院屬下四間小學聯合畢業典禮時表示,學校層面所提供的教育,必須是高效能或具增值性的。

她說，「高效能教育」是指無論學校所錄取的學生是何種程度，他們都能通過學習過程，在德、智、體、群、美各方面獲得進步或改善，因材施教，有教無類。學校所有人員都要群策群力、全面參與，根據每個學生的情況和需要而給予適當的指導和協助，以推動或激發學生各方面顯著的進步。

她認為，政府除了要設立良好的教育制度外，也要盡力支持前線教育工作者，從而提高整體教育質素。

政府先後推行各項計劃和措施，例如今年九月實施的幼稚園資助計劃、新移民學童適應課程、對高效能學校的認同及獎勵、興建新型實用中學，以及推廣「目標為本課程」等等。

鍾麗幟更透露，教育署在今個學年（一九九四／九五）已經撥款二億七千多萬元，推行不同類別的語文計劃，提高學生的語文水平。

她表示，香港教育制度在世界上獨有的一大特色，是社會人士可以透過各個層面的參與，在教育體系的策劃、教育事業的發展及學校的管理方面擔當重要的角色。除了各委員會提供意見外，很多不同宗教信仰和社會背景的熱心教育人士還申請辦學及承擔校董校監的責任。

她說：「《基本法》第一百三十六條聲明，『社會團體和私人可依法在香港特別行政區興辦各種教育事業』，目的顯然是要這個官民合作、集思廣益的成功例子在九七後延續下去，而香港的教育則繼續得以在自由與中央策劃之中取得平衡，令資源運用的能力和效率大大提高。」

完

傑出公益少年團員獲旅遊獎勵

教育署署長林煥光今日（星期二）表示，希望獲選參與「傑出團員海外遊獎勵計劃」的三十八名公益少年團員能透過是項旅遊活動，認識及了解新加坡的風土人情及教育情況，增廣見聞，貫徹公益少年團「認識、關懷、服務」的口號。

林煥光在出席主持公益少年團傑出團員海外遊授旗禮暨公益少年團功績榮譽獎勵計劃頒獎典禮時表示，希望獲獎團員能好好把握今次的機會，把香港公益少年團的精神向新加坡的同學介紹，達成今次交流、學習的使命。

他說，公益少年團還特別頒發「優異服務獎」，鼓勵在幕後不斷支持及協助推動公益少年團的老師和校長。

林煥光特別感謝十多年來一直默默耕耘，今天獲功績榮譽獎的校長和老師，因為他們多年來的努力，不但為學童提供更多有益身心、充實生活的課外活動，還為社會培育一群有理想的青少年。

教育署公益少年團團員獎勵計劃開始於一九七八年十月，目的是鼓勵學生熱心公益，主動參與社會活動，樹立良好的公民榜樣。多年來，公益少年團的各項活動，得到社會人士、校長和老師的大力支持及同學的熱心參與，成績非常美滿。

為了嘉許同學的熱心服務，每年都由各區的籌委安排接見服務優良的團員，選拔傑出的團員參與「傑出團員海外遊獎勵計劃」。

今年獲獎的傑出團員共三十八人，包括小學團員十九人及中學團員十九人。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年七月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二八

申請額：九七八〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點三四

最高接納息率：百分之五點三五

分配比例：約百分之十二

平均投標息率：百分之五點三六

* * *

投標日期：一九九五年七月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五九一

申請額：四七一〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四二

最高接納息率：百分之五點四三

分配比例：約百分之二十三

平均投標息率：百分之五點四四

* * *

香港政府外匯基金票據

在一九九五年七月十七日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年七月十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二九

發行日期：一九九五年七月十九日

屆滿日期：一九九五年十月十八日

期限：九十一日

發行額：一五〇〇 + 三〇〇 百萬港元

* * *

下次投標日期為一九九五年七月十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六九

發行日期：一九九五年七月十九日

屆滿日期：一九九六年一月十七日

期限：一百八十二日

發行額：八〇〇 + 一六〇 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	一五二八
收市戶口結餘	一五六五
改變原因：	
貨幣市場活動	增九八八
流動資金調節機制今日運作	減九五一

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增九九零
上午十時	增九九零
上午十一時	增九八五
正午十二時	增九八八
下午三時	增九八八
下午四時	增九八八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.0 * +0.0 * 11.7.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二二厘
一個月屆滿	五點三零厘
三個月屆滿	五點三五厘
六個月屆滿	五點三九厘
十二個月屆滿	五點四三厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零一點四零	五點六六厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零二點六一	五點九六厘
五年	五零零六	六點六零厘	一零零點四零	六點六一厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點七三	七點一零厘

總成交額

一百零八億一千一百萬元

完